

**CABECERA****YACIMIENTO:** Monasterio de Santa María de San Salvador de Cañas (Cañas, La Rioja)**MUNICIPIO:** Cañas**PROVINCIA:** La Rioja**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 5201**N. INV:** Monasterio de Santa María de San Salvador de Cañas (Cañas, La Rioja)**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO**OBJETO:** Lápida**TIPO:****GENERALIDADES****MATERIAL:** PIEDRA**SOPORTE:** LAPIDA**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:** INCISION**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 216 × 93 × 23**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:** 5**H. MAX. LETRA:** 5 × 3,5**H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:** Original**CONS. ARQ.:** B**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 2**FORMA:** Rectangular**DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

Aqui iaze donna Uraca abadesa / de Cannas fija de don Lope e de donna Maior Gonça[l]ez e fino en el /  
mes de iulio dia de / Santa Maria Mad[a]llena en era de mil e trezientos e veynte vi annos.

Agnus Dei qui toll is pecata mundi miserere nobis e da ei requiem sempiternam.

Lectura dada por Pereira García (2015, p. 435).

**APARATO CRÍTICO:****TRADUCCIÓN:**

**COMENTARIO:**

Doña Urraca fue abadesa de Cañas desde el año 1286 hasta su muerte en el año 1288. Pereira García (2015, p. 422).

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** Pereira García (2015, p. 435)

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** DOS PUNTOS

**LENGUA:** Castellano; Latín

**NÚM. TEXTOS:** 2

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** El texto se encuentra a lo largo de la cenefa que recorre el monumento por los cuatro lados del sepulcro. Aparece igualmente sobre la lauda sepulcral un báculo abacial, compuesto de vara y voluta, que termina con una simbólica representación del Agnus Dei. Alrededor del sepulcro, en el bisel, está el escudo nobiliario de la Casa de Haro, con lobo pasante, aspa y puntos equipolados. Pereira García (2015, p. 422).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Escritura gótica minúscula.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 22 de julio de 1288. Siglo XIII.

**CRIT. DAT.:** Fecha dada por la inscripción.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Sala capitular del monasterio.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 5201; Pereira García, Irene (2015) "La epigrafía en el monacato cisterciense: el ejemplo del Monasterio de Santa María de Cañas", Espacio, tiempo y forma, serie III historia medieval 28, p. 435. Ibáñez Rodríguez, M. (2000) Monasterio de Cañas. El monasterio de la luz, León, Edilesa, p. 29. Abad León, F. (1984) Real Monasterio de Cañas. Nueve siglos de fidelidad, Logroño, Ochoa, p. 155. Moya Valgañón, J. G. (dir.) (1975) Inventario artístico de Logroño y su provincia. Tomo I, Ábalos-Cellorigo, Madrid, p. 285. Moya Valgañón, J. G. (1973) "Santa María de Cañas y su museo", Berceo 85, pp. 171-185.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



**Pereira García -2015, p. 434-**